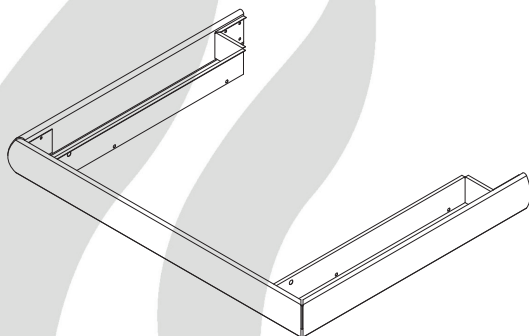


Relinghalterung verstärkt
Bausatz für Saunaofenserie S-Line

Railing holder Reinforced
Kit for sauna stove series S-Line

Держатель ограждения усиленный
Монтажный комплект для печей сауны серии S-Line



- D** Montageanweisung
- EN** Installation instructions
- RU** Руководство по монтажу

MADE IN GERMANY



Montageanleitung für Relinghalterung -verstärkt- Saunaofenserie S-Line

Art.Nr. 94.5698	für Herkules S60
Art.Nr. 94.5699	für Herkules S60 vapor
Art.Nr. 94.5679	für Herkules XL S120 / XL S120 vapor

Lieferumfang

2 Stk	Relinghalter (Befestigungswinkel)
2 Stk	Holzreling, Seitenteile
1 Stk	Holzreling, Vorderteil
16 Stk	Befestigungsschrauben 4,2 x 16 sw -20003453-
4 Stk	Befestigungsschrauben BS 6,3 x 22 sw verz. -20015216-
4 Stk	U-Scheiben sw verz. -20015215-

Vormontage der Relinghalterung

Befestigen Sie zunächst die Halter mit den hierfür vorgesehenen Schrauben (16 Stück 4,2 x 16) in den Bohrungen an den Holzleisten, nach Abb. 1.

Dabei ist darauf zu achten, dass die Schrauben der Frontleiste nicht komplett angezogen werden, sondern ca. 1-2 Umdrehungen gelöst bleiben

Die angeschrägten Seiten der Holzleisten befinden sich dann an den vorderen Ecken der Relinghalterung.

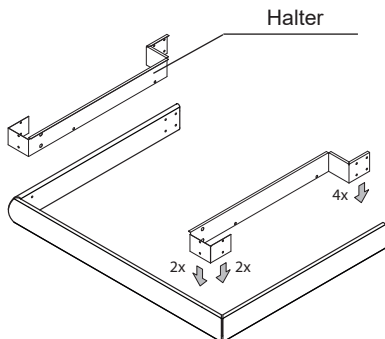


Abb.1

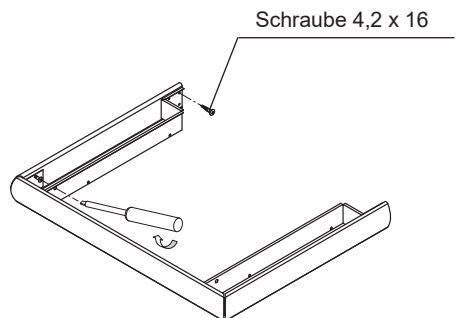
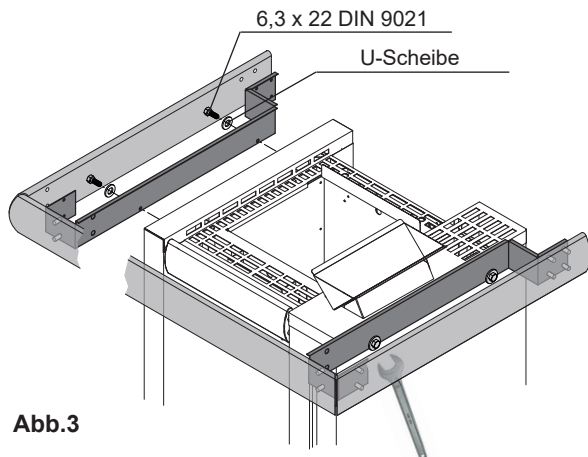


Abb.2

Entfernen Sie jetzt die 4 oberen Schrauben in den beiden anthrazitfarbenen Seitenteilen.

Nun den vormontierten Holzrahmen mit den Haltern über dem Ofen platzieren und mit den mitgelieferten 4 Stück Blechschrauben und den 4 U-Scheiben befestigen.

Danach die Schrauben an der Frontleiste festziehen.



Beachten Sie hierzu bitte unbedingt die vorgeschriebenen Sicherheitsabstände aus der jeweiligen Montageanleitung zum Einbau des Saunaofens in der Saunakabine.



Achtung

Diese obere Reling ersetzt nicht den eventuell benötigten Ofenschutz im unteren Bereich des Saunaofens. Wenn es die spezielle Einbausituation des Ofens in der Saunakabine verlangt, da der Ofen z.B. zu nah an einer Bank montiert wird, ersetzt die optionale Reling kein Ofenschutzgitter. Dann ist ein geeigneter Ofenschutz bauseits vorzusehen.

Service Adresse

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf
Germany

Tel: +49 (0)2775 82-514

Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de

www.eos-sauna.de

Bitte diese Adresse zusammen mit der Montageanweisung gut aufbewahren.

Damit wir Ihre Fragen schnell und kompetent beantworten können, geben Sie uns immer die auf dem Typenschild vermerkten Daten wie Typenbezeichnung, Artikel-Nr. und Serien-Nr. an.

Verkaufsdatum:

Stempel und Unterschrift des Händlers:

Allgemeine Servicebedingungen (ASB)

I. Geltungsbereich

Diese Servicebedingungen gelten für Serviceabwicklungen inklusive Überprüfung und Reparaturen von Reklamationen, soweit nicht im Einzelfall abweichende Vereinbarungen schriftlich getroffen sind. Für alle unsere - auch zukünftigen - Rechtsbeziehungen sind ausschließlich die nachfolgenden Servicebedingungen maßgebend. Entgegenstehende Bedingungen des Bestellers erkennen wir nicht an, es sei denn, wir stimmen ihrer Geltung ausdrücklich schriftlich zu. Bedingungen des Auftraggebers in dessen allgemeinen Geschäftsbedingungen oder Auftragsbestätigung wird hiermit ausdrücklich widersprochen. Vorbehaltlose Annahme von Auftragsbestätigungen oder Lieferungen bedeutet keine Anerkennung solcher Bedingungen. Nebenabreden und Änderungen bedürfen der schriftlichen Bestätigung.

II. Preise und Zahlungsbedingungen

Folgende Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Serviceabwicklung stehen trägt der Auftraggeber:

- Demontage/Montage sowie elektrische (De-) Installation
- Transport, Porto und Verpackung
- Funktionsprüfung und Fehlersuche inkl. Prüf- und Reparaturkosten

Eine Rechnungsstellung an Dritte erfolgt nicht.

III. Leistungspflichten / Mitarbeit des Auftraggebers

Der Auftraggeber hat den Hersteller bei der Durchführung der Serviceabwicklung kostenfrei zu unterstützen.

Im Garantiefall erhält der Auftraggeber die, für den Servicefall notwendigen Ersatzteile kostenfrei bereitgestellt.

IV. Serviceeinsatz durch Mitarbeiter vom Technikhersteller

Für den Fall, dass für einen Servicefall zwingend ein Mitarbeiter des Technikherstellers vor Ort die Serviceabwicklung vornehmen soll, ist dies im Vorfeld abzusprechen. Die entstehenden Kosten werden, sofern der Hauptgrund des Servicefalls nicht im Verschulden des Technikherstellers begründet ist, nach dem Serviceeinsatz an den Auftraggeber weiter berechnet.

V. Gewährleistung

Die Gewährleistung wird nach den derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen übernommen. Sämtliche Verpackungen unserer Produkte sind für den Stückgutversand (Palette) konzipiert. Wir weisen an dieser Stelle

ausdrücklich darauf hin, dass unsere Verpackungen nicht für den Einzelversand per Paketdienst geeignet sind. Für Schäden, die aufgrund von unsachgemäßer Verpackung im Einzelversand entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

VI. Herstellergarantie

Wir übernehmen die Herstellergarantie nur in dem Fall, dass Installation, Betrieb und Wartung gemäß der Herstellerangabe in der betreffenden Montage- und Gebrauchsanweisung erfolgte.

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufbeleges und ist grundsätzlich auf 24 Monate befristet.
- Garantieleistungen erfolgen nur dann, wenn der zum Gerät gehörige Kaufbeleg vorgelegt werden kann.
- Bei Änderungen am Gerät, die ohne ausdrückliche Zustimmung des Herstellers vorgenommen wurden, verfällt jeglicher Garantiesanspruch.
- Für Defekte, die durch Reparaturen oder Eingriffe von nicht ermächtigten Personen oder durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, entfällt ebenfalls der Garantiesanspruch.
- Bei Garantiesprüchen ist die Seriennummer sowie die Artikelnummer zusammen mit der Gerätebezeichnung und einer aussagekräftigen Fehlerbeschreibung anzugeben.
- Diese Garantie umfasst die Vergütung von defekten Geräteteilen mit Ausnahme üblicher Verschleißteile. Verschleißteile sind unter anderem Leuchtmittel, Starter, Gas- oder Öldruckdämpfer sowie Acrylglas-scheiben, Rohrheizkörper und Saunasteine.
- Innerhalb der Garantie dürfen nur Originalersatzteile eingesetzt werden.
- Serviceeinsätze von Fremdfirmen bedürfen der schriftlichen Auftragserteilung unserer Serviceabteilung.
- Der Versand der betreffenden Geräte an unsere Serviceabteilung erfolgt durch und zu Lasten des Auftraggebers.
- Elektromontage und Installationsarbeiten, auch im Service- und Austauschfall, erfolgen zu Lasten des Kunden und werden vom Technikhersteller nicht übernommen.

Beanstandungen an unseren Produkten sind bei dem zuständigen Fachhändler anzuzeigen und werden ausschließlich über diesen abgewickelt.

Ergänzend zu den vorstehenden Servicebedingungen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Technikherstellers in ihrer jeweils gültigen Fassung.

Stand: 06/2015

Assembly instructions for railing holder - reinforced - Sauna heater series S-Line

Art. No.	94.5698	for Herkules S60
Art. No.	94.5699	for Herkules S60 vapour
Art. No.	94.5679	for Herkules XL S120 / XL S120 vapour

Delivery scope

- 2 x Railing holder (fixing bracket)
- 2 x Wooden railing, side parts
- 1 x Wooden railing, front part
- 16 x Attachment screws 4.2 x 16 sw -20003453-
- 4 x Attachment screws BS 6.3 x 22 sw galv. -20015216-
- 4 x U-washers sw galv. -20015215-

Pre-assembly of the railing holder

First attach the bracket onto the wooden strip via the boreholes with the designated screws (16 screws á 4.2 x 16), see Fig. 1.

Please ensure that the screws of the front strip are not completely tightened, but that they are 1-2 revolutions loose.

The sloped sides of the wooden strip are then on the front corners of the railing holder.

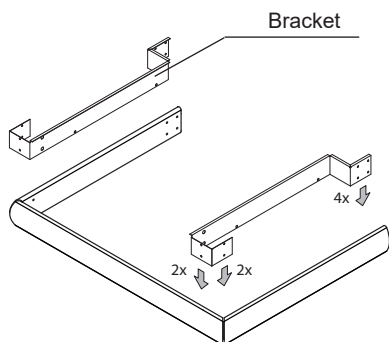


Fig. 1

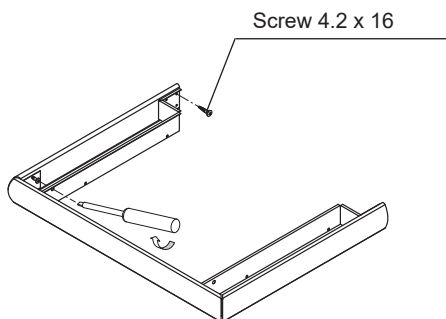


Fig. 2

Now remove the 4 top screws in the anthracite-coloured side parts.

Now position the pre-mounted wooden frame with the holders above the heater and attach using the 4 supplied tapping screws and the 4 U-washers.

Then tighten the screws on the front strip.

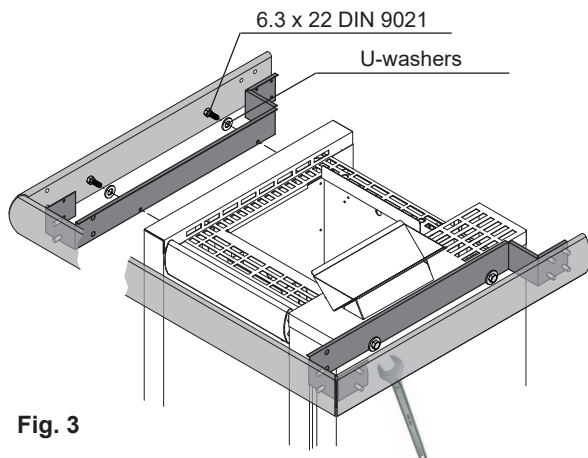


Fig. 3

Please always note the prescribed safety clearances as stated in the respective assembly instructions when installing the sauna heater in the sauna cabin.



Caution

This upper railing does not replace any necessary heater safeguards in the lower area of the sauna heater If the special installation situation of the heater in the sauna cabin demands it because the heater is mounted e.g. too close to a bench, the optional railing does not replace the heater safety grille. In this case, a suitable heater safeguard must be installed on site.

Service Address:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf, Germany

Tel: +49 (0)2775 82-514

Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de

www.eos-sauna.de

Please keep this address in a safe place together with the installation guide.

To help us answer your questions quickly and competently please provide the information printed on the type shield including the model, item no. and serial no., in all inquiries.

Equipment commissioning date:

Stamp and signature of the authorized electrician:

General Terms and Conditions of Service

I. Scope

Unless otherwise agreed in writing in a specific case, these terms and conditions of service shall apply to service operations, including examining and repairing complaints. All our existing or future legal relationships shall be governed solely by the following terms and conditions of service. Our recognition of any conflicting terms and conditions of the Ordering Party shall be conditional upon our having given our express written consent to their applicability. We hereby expressly object to any terms and conditions of the Ordering Party contained in its General Terms and Conditions of Business or order confirmation. If order confirmations or deliveries are accepted without reservation, this shall not be deemed to constitute recognition of such terms and conditions. Any ancillary agreements or amendments must be confirmed in writing.

II. Prices and Payment Terms

The Ordering Party shall bear the following costs in connection with the service operation:

- Disassembly/assembly and electrical (de-) installation
- Transportation, postage and packaging
- Function testing and troubleshooting including inspection and repair costs

There shall be no third-party billing.

III. Performance Obligations / Ordering Party's Cooperation

The Ordering Party shall provide free-of-charge assistance to the manufacturer in carrying out the service operation.

In the case of a warranty claim, the manufacturer shall make the replacement parts necessary for the service available to the Ordering Party free of charge.

IV. Service Visit by the manufacturer

In the event that it is essential that a manufacturer employee carry out the service operation on site, this must be agreed in advance. Where the main reason for the service call is not the fault of the manufacturer, any costs incurred shall be recharged to the Ordering Party after the service visit.

V. Liability

The manufacturer shall assume liability in accordance with the currently applicable statutory regulations. The packaging for all of our products is designed for the shipping of individually packed goods (pallet). We expressly point out that our packaging is not suitable for individual

shipments via parcel post. The manufacturer shall accept no liability for damage incurred as a result of improper packaging in an individual shipment.

VI. Manufacturer's Warranty

The manufacturer's warranty shall apply only in the event that installation, operation and maintenance have been carried out in accordance with the manufacturer's specifications contained in the assembly instructions and instructions for use.

- The warranty period shall commence from the date on which proof of purchase is provided and shall be limited, in principle, to 24 months.
- Warranty services shall be performed only if the proof of purchase relating to the equipment can be presented.
- Any and all warranty claims shall become void if modifications are made to the equipment without the manufacturer's express consent.
- Any warranty claim shall likewise become void in the case of defects that arise due to repairs or interventions made by unauthorized persons or due to improper use.
- In the case of warranty claims, the serial and article numbers must be indicated together with the designation and a meaningful description of the fault.
- This warranty shall cover defective equipment parts, with the exception of normal wear parts. Wear parts shall include, among other things, light sources, starters, gas or oil pressure dampers as well as acrylic glass panes, tubular heating elements and sauna heater stones.
- Only original replacement parts may be used within the warranty.
- Service visits by outside companies shall require a written order to be issued by our service department.
- The equipment in question shall be sent to our service department by the Ordering Party and at its expense.
- Electrical assembly and installation work, including in the event of service or replacement, shall be carried out at the Customer's expense and shall not be borne by the manufacturer.

Complaints in respect of our products shall be reported to the specialist trader responsible and shall be exclusively handled via the latter.

The manufacturers General Terms and Conditions of Business, as amended, shall apply in addition to the foregoing terms and conditions of service.

Руководство по монтажу держателя ограждения -усиленного- Серия печей для сауны S-Line

Арт. №	94.5698	для Herkules S60
Арт. №	94.5699	для Herkules S60 vapor
Арт. №	94.5679	для Herkules XL S120 / XL S120 vapor

Комплект поставки

2 шт.	держатель ограждения (крепежный уголок)
2 шт.	деревянное ограждение, боковые элементы
1 шт.	деревянное ограждение, передняя часть
16 шт.	крепежные винты 4,2 x 16 SW -20003453-
4 шт.	крепежные винты BS 6,3 x 22 SW оцинкованные -20015216-
4 шт.	U-образные шайбы SW оцинкованные -20015215-

Предварительная сборка держателя ограждения

Закрепите держатель предусмотренными для этого винтами (16 шт. 4,2 x 16) в отверстиях на деревянных планках, см. рис. 1.

Необходимо следить за тем, чтобы винты на передней планке не были полностью затянуты, оставить ослабленными на 1-2 оборота.

Скошенные стороны деревянных планок находятся теперь на передних углах держателя.

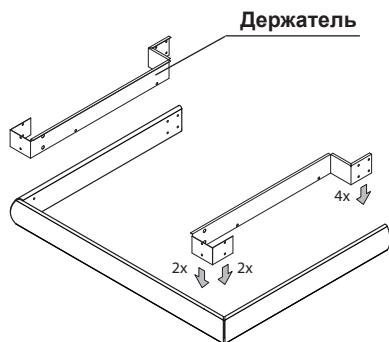


Рис. 1

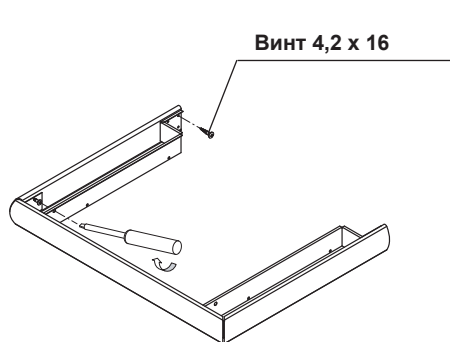


Рис. 2

Снимите 4 верхних винта на обоих боковых элементах с антрацитовым покрытием.

Смонтированную деревянную раму с держателями разместите над печью и закрепите прилагаемыми 4 саморезами и 4 U-образными шайбами.

Затем затяните винты на передней планке.

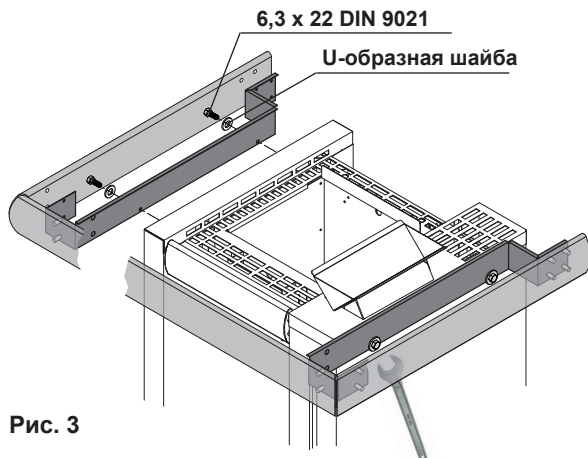


Рис. 3

Обязательно соблюдайте предписанные безопасные расстояния в соответствующем руководстве по монтажу печи сауны в кабине.



Внимание!

Данное верхнее ограждение не является заменой возможно необходимой защиты в нижней части печи. При особой монтажной ситуации для печи в кабине сауны, например, печь смонтирована слишком близко к скамье, дополнительное ограждение не является заменой защитной решетке печи. Для этого необходимо предусмотреть подходящую защиту печи на месте установки.

Изготовитель:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1
35759 Driedorf
Germany / Германия

Адрес сервисного центра в РФ:

ООО „ЕОС Премиум-СПА-Технологии“

108811, Москва, Киевское ш.,
БП«Румянцево» 928 г

Телефоны: +7 (495) 66 55
192, 8 800 1000 539

info@eos-sauna.ru
www.eos-sauna.ru

Пожалуйста, храните данный адрес вместе с руководством по монтажу.

Чтобы мы смогли быстро и компетентно ответить на ваши вопросы, указывайте данные, приведенные на фирменной табличке: обозначение типа, номер артикула и серийный номер.

Дата покупки:

Печать и подпись дилера:

Общие условия обслуживания (ASB)

I. Сфера действия

Настоящие условия обслуживания распространяются на оказание услуг, включая проверку и ремонт в рамках рекламаций, если в отдельных случаях не были достигнуты и оформлены в письменном виде иные договоренности. Все наши правовые отношения (в том числе последующие) регламентируются исключительно приведенными ниже условиями обслуживания. Мы не признаем взаимоисключающие условия заказчика, если только мы не согласились с ними в письменном виде. Настоящим отклоняются условия заказчика, приведенные в его Общих условиях заключения сделок или подтверждении заказа. Безоговорочное принятие подтверждений заказов или поставок не означает признание таких условий. Дополнительные соглашения и изменения должны быть оформлены в письменном виде.

II. Цены и условия оплаты

Заказчик несет следующие расходы, связанные с оказанием услуг:

- Демонтаж/монтаж, а также электрический (де) монтаж
- Транспортировка, почтовые расходы и упаковка
- Функциональная проверка и поиск неисправностей, вкл. расходы на проверку и ремонт

Выставление счета третьим лицам не осуществляется.

III. Обязательства / содействие заказчика

При оказании услуг заказчик обязан на безвозмездной основе оказывать производителю помощь.

В гарантийном случае заказчику на безвозмездной основе предоставляются запчасти, необходимые для проведения сервисных работ.

IV. Сервисное обслуживание, выполняемое сотрудником производителя оборудования

Необходимо предварительно оговорить случаи, когда сервисное обслуживание на месте должно осуществляться силами сотрудника от производителя оборудования. Все расходы на сервисное обслуживание, которые возникли не по вине производителя оборудования, после выполненных работ возлагаются на заказчика.

V. Гарантия

Гарантия предоставляется согласно действующим законодательным нормативам. Вся упаковка нашей продукции рассчитана на транспортировку на поддонах. Поэтому мы обращаем особое внимание

на то, что наша упаковка не предназначена для штучной отправки службами доставки. За ущерб, возникший во время доставки оборудования из-за его ненадлежащей упаковки, производитель ответственности не несет.

VI. Гарантия производителя

Мы берем на себя гарантию производителя только в том случае, если монтаж, эксплуатация и техобслуживание были произведены в соответствии с данными производителя, которые приведены в руководстве по монтажу и эксплуатации.

- Гарантийный срок начинается с даты, указанной в платежном документе, и ограничен 24 месяцами.
- Гарантийное обслуживание предоставляется только при наличии соответствующего платежного документа на прибор.
- При внесении изменений в прибор без письменного разрешения производителя любые заявки на гарантийное обслуживание не принимаются.
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за ремонта неуполномоченными лицами или из-за использования оборудования не по назначению.
- При подаче заявки на гарантийное обслуживание указывайте серийный номер, номер артикула и наименование прибора. Подробно описывайте неисправность.
- Настоящая гарантия покрывает возмещение убытков из-за неисправных деталей оборудования, кроме обычных изнашиваемых деталей. Изнашиваемыми деталями являются лампы, стартеры, газо- и маслonaполненные амортизаторы, а также акриловые стекла, трубчатые нагревательные элементы и камни для сауны.
- В период действия гарантии разрешается использовать только оригинальные запчасти.
- При обслуживании, оказываемом сторонними фирмами, требуется выдача заказа нашего сервисного отдела в письменной форме.
- Отправка соответствующего оборудования в наш сервисный отдел осуществляется и оплачивается заказчиком.
- Электромонтаж и монтажные работы, в том числе в случае обслуживания и замены, осуществляются за счет заказчика и не оплачиваются производителем оборудования.

Рекламации на нашу продукцию предъявляются уполномоченному дилеру и обрабатываются исключительно им.

В дополнение к приведенным выше условиям обслуживания действуют Общие условия заключения сделок производителя оборудования в текущей редакции.

По состоянию на: 06/2015